

# VOLLORE-VILLE

Novembre 2021

Bulletin Municipal # 3



Pages 7>10

**Zoom sur la  
Maison**

**Archimbaud**

Un projet  
participatif



# Mot du Maire

## Vollorois, Volloroise,

Le printemps et l'été 2021 furent un cauchemar pour les jardiniers mais bénéfiques pour nos ressources en eau. Le débit des captages de Montbartoux est plus que deux fois supérieur à ce que nous notons depuis quinze années de relevé. Les six autres captages ont enregistré des débits supérieurs à la moyenne. Nos fontaines sont donc restées alimentées en eau potable.

Les hébergeurs sont toutefois satisfaits de leur remplissage estival. La qualité de leurs équipements fidélise les clients. Les résidences secondaires (140), les campings (76 emplacements), les gîtes (55 places), chambres (10 places) et cabanes (6 places), ce sont environ 600 personnes supplémentaires sur notre commune et donc autant de potentiels clients pour nos commerces sans compter les séjours dans les familles et les communes voisines.

L'association LA VACHE (L'Association Volloroise des Artisans Commerçants Hébergeur et Entrepreneurs) a regroupé les artisans et commerçants pour l'animation commerciale et gastronomique du bourg notamment avec les "Vendredis de Vollore". Cela a permis une animation soutenue durant l'été pour la joie des touristes et des Vollorois. Parallèlement les Concerts de Vollore ont réalisé un très beau festival avec la participation de la Fanfare Saint Maurice. Le Comité des Fêtes, après avoir organisé une brocante très réussie, a organisé de main de maître l'animation de la fête patronale. Tous ces événements ont été perturbés par la crise sanitaire.

Les travaux de la Place de l'église commencent. Cet investissement nous donnera l'accessibilité PMR autour de la place. Les maçonneries (terrasse du bar-restaurant, de l'épicerie, de la boulangerie et du parvis de l'Eglise) et les ruelles seront réalisées pour Noël. Les travaux de revêtement de la place seront réalisés en janvier - février 2022.

La cantine et l'ossuaire seront livrés d'ici fin mars 2022. Parallèlement, le projet d'aménagement de la "Maison Archimbaud" s'élabore avec vous. Vous découvrirez la démarche dans ce bulletin.

Les travaux d'aménagement de la traverse du bourg (R D 313 a) devraient débuter en 2022 pour la partie : Carrefour du garage à la Place de l'Eglise.

Tous ces investissements trouvent leurs financements par des subventions, de l'autofinancement et de l'emprunt, vous découvrirez les plans de financements ci-après.

Merci aux bénévoles de toutes les associations qui ont animé notre été et à tous les Vollorois qui ont constitué un public sympathique.

**Bonne fin d'année à tous**

**Pierre ROZE**

Maire de Vollore-Ville  
Vice-président  
Communauté de Communes  
Thiers Dore et Montagne  
(TDM)



## Mairie

Rue de la Grande Chaussade  
63120 VOLLORE-VILLE

[www.vollore-ville.fr](http://www.vollore-ville.fr)

Illiwap: [mairie-de-vollore-ville\\_63469](mailto:mairie-de-vollore-ville_63469)

Téléphone : 04 73 53 70 16

Mail : [mairie@vollore-ville.fr](mailto:mairie@vollore-ville.fr)

## Horaires d'ouverture au public :

Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi :

9 h - 11 h 30 et 14h - 17h

Vendredi :

9h - 11 h 30 et 14h - 16h30

## Agence portales

Rue de la Grande Chaussade (Mairie)  
63120 VOLLORE-VILLE

Téléphone : 04 73 53 72 07

## Horaires d'ouverture :

Mardi, Jeudi, Vendredi : 9 h - 12 h

Mercredi et Samedi : 9 h 30 - 12 h

**Fermeture au public le lundi ainsi que toutes les après-midi**

## Bibliothèque

Rue de la Tourelle  
63120 VOLLORE VILLE

## Horaires d'ouverture :

Les 1er et 3ème mercredis du mois :

14 h - 16 h

tous les samedis : 10 h - 12 h

## Ecole publique

Rue de la Tourelle  
63120 VOLLORE-VILLE

Téléphone : 04 73 53 73 34

Mail : [ecole.vollore-ville.63@ac-clermont.fr](mailto:ecole.vollore-ville.63@ac-clermont.fr)

## Horaires scolaires

Lundi, Mardi, Jeudi et vendredi :

9 h -12 h et 13 h 30 - 16 h 30

## Autour de l'école

### Cantine-Garderies

Service des affaires scolaires-  
CCTDM

Téléphone : 04.73.53.24.71

Mail : [contact@cctdm.fr](mailto:contact@cctdm.fr)

### Péri et Extra Scolaire

ALSH Courpière/Aubusson –

CCTDM - Maison du Lac

63120 AUBUSSON d'Auvergne

Téléphone : 06 27 83 34 31

Mail : [alshaubusson@cctdm.fr](mailto:alshaubusson@cctdm.fr)



Les horaires d'ouverture au public sont susceptibles d'être modifiés en fonction de l'évolution de la crise sanitaire.



## Maison Archimbaud

### Un projet participatif 7 à 10



### Page 2: le mot du Maire

### Page 4 : Travaux-Budget-investissements 2021

- Plan de financement cantine scolaire
- Eau potable
- Projet PAB

### Page 7: Zoom sur la maison Archimbaud

- La maison Archimbaud
- Préfiguration d'un lieu de vie partagé
- Lancement du projet

### Vie locale

### Page 11 : Associations et Commerces

### Associations et commerces



### Animations

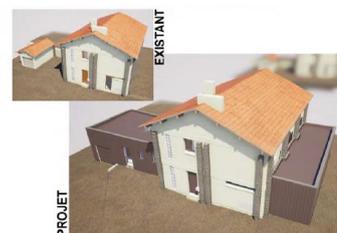
### Page 17: Animations et Culture

### Page 22 : Infos Pratiques



## TRAVAUX-BUDGET- INVESTISSEMENTS 2021 (prix HT)

### PLAN DE FINANCEMENT CANTINE SCOLAIRE



RECAPITULATIF DES ESTIMATIONS			
LOTS			LOT BOIS ET TRANSITION ENERGETIQUE
LOT N°1	DESAMIANTAGE - DEPOLLUTION PLOMB	26 320.00 €	
LOT N°2	DEMOLITIONS – TERRASSEMENTS – GROS ŒUVRE – VRD	47 098.99 €	
LOT N°3	OSSATURE BOIS - CHARPENTE BOIS	18 656.55 €	18 656.55 €
LOT N°4	BARDAGE ZINC	33 559.25 €	
LOT N°5	ETANCHEITE	12 789.09 €	
LOT N°6	MENUISERIES EXTERIEURES BOIS-ALU – SERRURERIE	23 976.00 €	23 976.00 €
LOT N°7	MENUISERIES INTERIEURES BOIS	15 167.93 €	
LOT N°8	SERRURERIE	1 675.00 €	
LOT N°9	ISOLATION – DOUBLAGES - CLOISONS – PLAFONDS - PEINTUR	27 743.32 €	27 743.32 €
LOT N°10	CARRELAGE	24 143.78 €	
LOT N°11	CHAUFFAGE – VENTILATION – PLOMBERIE – SANITAIRE	71 408.80 €	71 408.80 €
LOT N°12	ELECTRICITE - COURANTS FAIBLES	20 429.00 €	
TOTAL TRAVAUX HT		322 967.71 €	141 784.67 €
HONORAIRES INGENIERIE HT 11 %	11.00%	35 526.45 €	
PROVISIONS HT 7 %			
diagnostics avant travaux			
bureau de contrôle, SPS	0.00%	0.00 €	
publicité appel d'offres			
divers, imprévus			
TOTAL OPERATION HT		358 494.16 €	
TVA 20%	20.00%	71 698.83 €	
TOTAL OPERATION TTC		430 192.99 €	
<b>PLAN DE FINANCEMENT</b>			<b>BASE</b>
FIC Base 250000€	22.36%	59 400.00 €	252 500.00 €
REGION bonus relance	13.95%	50 000.00 €	
ETAT	30.00%	107 548.25 €	
DSIL	15.00%	0.00 €	
BONUS TRANSITION ENERGETIQUE	15.00%	15 666.00 €	104 440.00 €
BONUS LOT BOIS	15.00%	2 250.00 €	15 000.00 €
SUBVENTIONS	65.51%	234 864.25 €	
AUTOFINANCEMENT	34.49%	123 629.91 €	

65.51% 234 864.25 €



## TRAVAUX-BUDGET- INVESTISSEMENTS 2021 (prix HT)

### EAU POTABLE

Le mois de juillet marque la fin des travaux du renouvellement complet du réseau du bourg. Les conduites, les branchements, les équipements et compteurs sont neufs.

La protection incendie est enfin assurée et les branchements en plomb complètement supprimés.

Nos fontaines ont des compteurs et leur consommation peut être retirée pour être détaxée. Tous nos bâtiments communaux sont comptés. Tous les compteurs nouvellement posés sont à radio relève. Nous équiperons progressivement tous les comptages. Ainsi nous maîtriserons les rendements de nos réseaux.

Le projet d'interconnexion avec Courpière est en cours. La convention liant les deux communes est signée et les financements demandés. Ces travaux se réaliseront en 2022 entre la carrière de Boneflou et le réservoir de Chossières.

### PROJET PAB



### ZOOM TRAVAUX VOIRIE



Tel que prévu, le programme de voirie 2021 a eu lieu en fin d'été :

- Le Mas Haut et Bas (en raison des travaux d'assainissement)
- Le chemin de Piraud
- Le chemin non goudronné de Barry, en coopération avec la commune de STE Agathe
- Le chemin de l'Etaynat

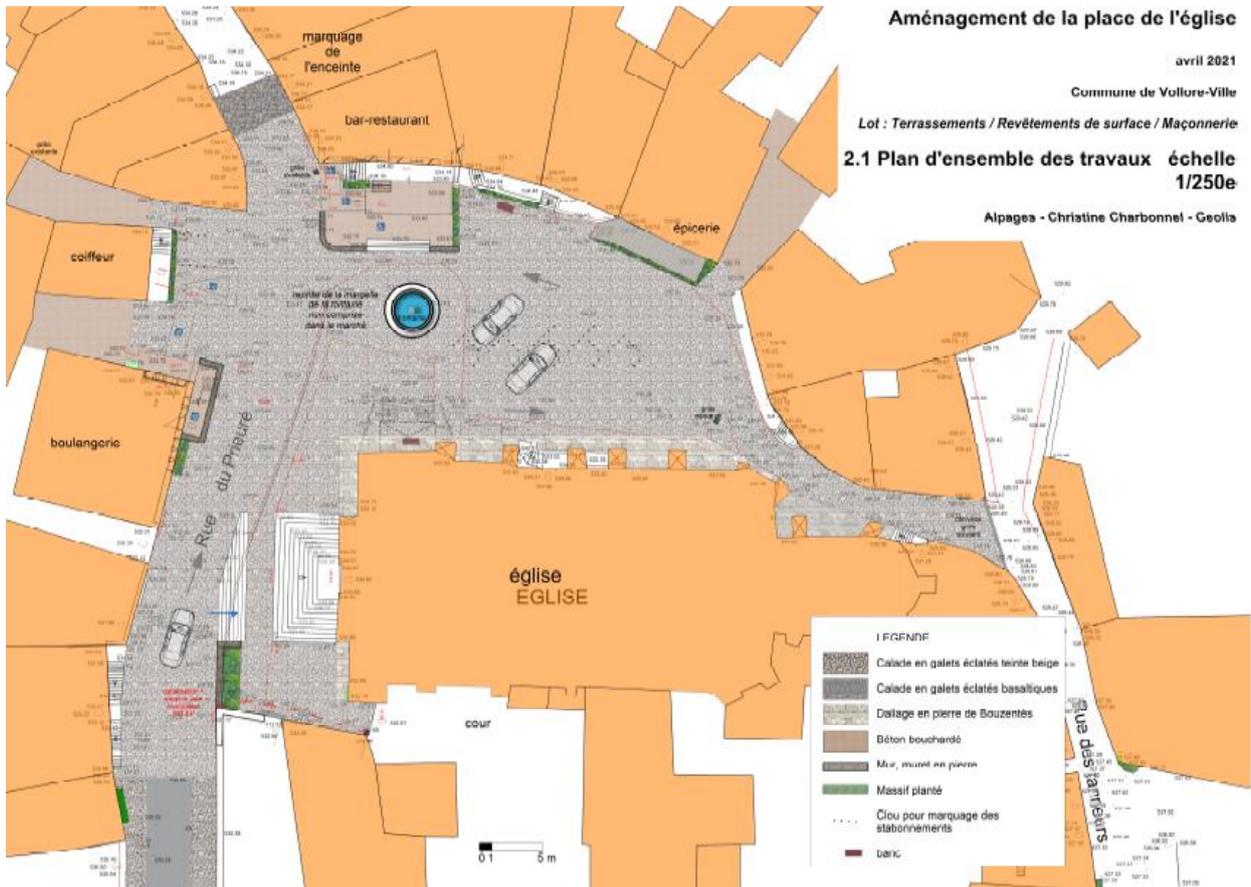
D'autres travaux de voirie ponctuels sont assurés au fil de l'eau par nos employés municipaux.

RECAPITULATIF DES ESTIMATIONS					
LOTS		PAB	RUES COMMUNALES	TOTAL	
1. C	ENTREE EST	10988.25	10153.76	21142.01	
2. A	PLACE DE L'EGLISE	311811.39		268070.25	
2. C	PLACE DE LA CONCHE	118151.33		118151.33	
2. E	RUE DU CHATEAU	9681.00	6028.05	15709.05	
2. G	RUE DES TANNEURS	87339.00	18724.28	106063.28	
2.H HAUT	RUE DU CROS DU FOUR	32027.63	5705.96	37733.59	
2.H BAS	RUE DU CROS DU FOUR	32027.63	5705.96	37733.59	
TOTAL TRAVAUX HT		602 026.23 €	40 612.05 €	642 638.28 €	
HONORAIRES INGENIERIE HT 9 %		7.00%	42 141.84 €	2 842.84 €	44 984.68 €
PROVISIONS					
Fontaine		4.00%	24 081.05 €	1 624.48 €	25 705.53 €
Menuiserie					
Feronnerie					



## TRAVAUX-BUDGET- INVESTISSEMENTS 2021 (prix HT)

		PAB	RUES COMMUNALES	TOTAL
TOTAL OPERATION HT		668 249.12 €	45 079.38 €	713 328.49 €
TVA 20%	20.00%	133 649.82 €	9 015.88 €	142 665.70 €
TOTAL OPERATION TTC		801 898.94 €	54 095.25 €	855 994.19 €
TRANCHES HT		<b>Tranche 1</b>	TOTAL PAB HT	
		<b>378 034.28 €</b>	668 249.12 €	
		<b>Tranche 2</b>		
		<b>336 649.21 €</b>		
<b>PLAN DE FINANCEMENT Place de l'Eglise</b>				
	<b>BASE</b>	<b>378 034.28 €</b>	<b>336 649.21 €</b>	
DETR	0.00%	0.00 €	90 000.00 €	
DSIL	16.45%	62 192.30 €	55 383.84 €	
BONUS RELANCE	26.45%	100 000.00 €	100 000.00 €	
FIC relance	15.87%	60 000.00 €	53 431.54 €	
CD traverse	6.04%	22 843.55 €		
SUBVENTIONS	64.82%	245 035.85 €	298 815.38 €	
AUTOFINANCEMENT	16.66%	62 998.43 €	37 833.84 €	
EMPRUNT	16.66%	70 000.00 €		
		<b>378 034.28 €</b>		

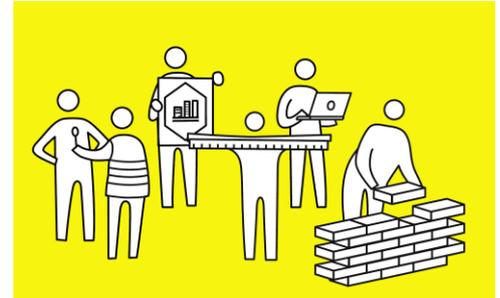




## ZOOM SUR LA MAISON ARCHIMBAUD

### MAISON ARCHIMBAUD

L'animation du centre bourg est une des clés du développement de nos commerces dans les années à venir. Cette maison est très grande, elle peut accueillir des magasins éphémères et saisonniers pour nos commerçants mais aussi des activités non rentables individuellement. Elle pourra embaucher pour sa conciergerie mais aussi pour mutualiser des emplois nécessaires ponctuellement aux associations et commerces. Il faut considérer différemment nos besoins en commerces et services pour obtenir une diversification qui permettra d'augmenter l'autonomie de vie de nos habitants.



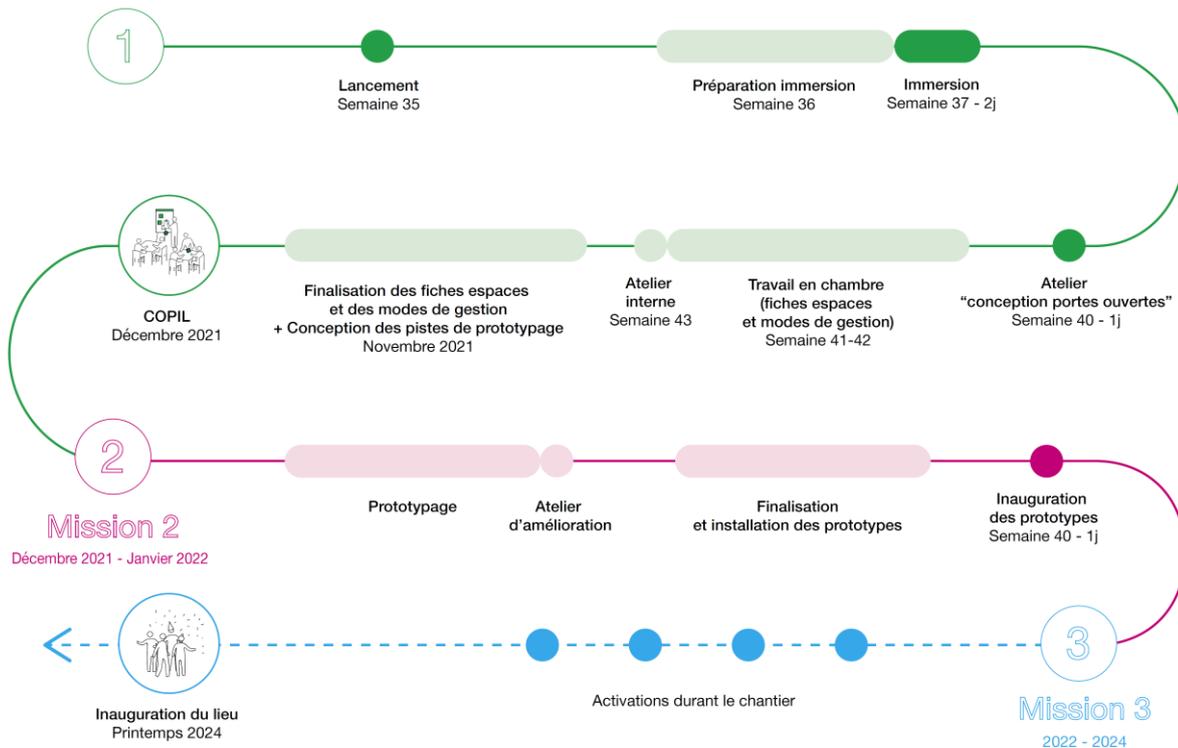
La bonne conception de ce lieu est gage de sa réussite. Ce sera aussi un lieu utile pour nos associations et un lieu de rencontre pour nos anciens qui ont perdu leur club et les rencontres du premier jeudi du mois. Enfin des hébergements temporaires pourront être loués.

Participez à sa conception, vous construirez l'avenir de Vollore et vous ne le regretterez pas !

### PREFIGURATION D'UN LIEU DE VIE PARTAGE

#### Mission 1

Septembre - Décembre 2021





## ZOOM SUR LA MAISON ARCHIMBAUD



### LANCEMENT DU PROJET

Vollore-Ville a inauguré en septembre un nouveau chapitre dans la vie du bourg : le lancement du projet de la Maison Archimbaud. La mairie a racheté cette bâtisse située à l'angle de la rue du Château et de la rue de la Grande Chaussade, anciennement propriété de la famille Archimbaud, afin qu'elle devienne un nouveau lieu de vie et de convivialité pour toutes les générations.

Elle a mandaté l'agence de design d'intérêt général Vraiment Vraiment pour l'accompagner dans la phase de pré-programmation de ce lieu.

#### L'objectif :

- ➔ repartir des besoins des habitants et des initiatives existantes, pour faire émerger les usages pouvant être amorcés dès l'année prochaine dans le lieu.



Autant de pistes à défricher pour imaginer le futur lieu de vie partagé de Vollore.

« C'est un pari courageux qui, pour être réussi, doit s'ancrer dans la vie quotidienne des vollorois et venir s'articuler avec les initiatives qui existent et qui fonctionnent. Vollore est riche de son tissu associatif, de ses petits commerces, de ses jeunes et moins jeunes, tous attachés à faire vivre leur village. Nous avons rencontré énormément d'habitants engagés pour leur commune ! Sur le territoire de l'intercommunalité, il existe aussi beaucoup de structures et d'activités à prendre compte pour proposer une programmation pertinente à la fois pour Vollore mais aussi ses alentours. Notre rôle est de venir rassembler les énergies volontaires pour s'investir dans le projet et d'outiller les choix qui devront être faits pour prioriser les usages les plus pertinents pour la vie collective du village — choisir, collectivement. » *Equipe Vraiment Vraiment*





## ZOOM SUR LA MAISON ARCHIMBAUD

En deux mois, de nombreuses idées ont été exprimées, grâce à la mobilisation des vollorois qui se sont prêtés au jeu des animations proposées par Vraiment Vraiment. L'équipe de designers, spécialistes de l'architecture, du design de services et de l'analyse politique, a proposé aux habitants des temps de rencontre et de travail collectif pour rencontrer toutes les générations, des plus petits aux plus grands.

Fin septembre, pendant 3 journées "portes ouvertes", les habitants ont pu visiter la Maison Archimbaud, découvrir ses recoins et ses caves, guidés par les anecdotes des plus anciens et l'enthousiasme des enfants de l'école, également venus visiter la maison. Des tables installées dehors sous le soleil, des personnes pour accueillir les passants, quelques 300 chouquettes de la Boulangerie Croze, et l'angle de la rue fait déjà place publique !



Le 27 octobre dernier, l'équipe de designers a animé un atelier avec les habitants et les élus pour commencer à dessiner des scénarios d'aménagement du lieu : une ressourcerie, un mini-marché couvert, une salle d'exposition, un lieu de coworking, un cabinet paramédical partagé, une nouvelle bibliothèque, des logements... Et si on venait réparer son vélo dans l'arrière-cour, lire un livre au calme en terrasse, travailler à plusieurs à l'étage, regarder un film avec des amis dans les caves ?

Rien n'est décidé, mais déjà des récits sont évoqués par les habitants.

La démarche ne fait que commencer : la Maison se remplit petit à petit de ces idées, ses murs se décorent avec les posters et cartes à émotions laissées par les habitants.

### Vraiment Vraiment Les enjeux de la mission

La création d'un "tiers-lieu" doit relever un double défi de l'attractivité et du mieux vivre dans un contexte économique très contraint pour les collectivités. Le tiers-lieu devra permettre d'offrir une nouvelle offre de service multiactivités, pour des usages modulaires, mais aussi de venir outiller l'animation des initiatives existantes (publiques, habitantes), tout en sécurisant son implantation sur le long terme.

#### ↳ Les défis que nous identifions

- Trouver "les bons usages", pour un lieu qui  fasse place à tous les usagers  : enfants, seniors, travailleurs, touristes... la vocation multi-activités et intergénérationnelle de ce lieu doit assurer l'accessibilité pour tous.
- Intégrer le projet à l'échelle de l'intercommunalité : programmer une offre en complémentarité avec les services du territoire, capter les usagers au-delà de Vollore.
- Identifier les usages synergiques ... et ceux qui ne peuvent fonctionner en même temps, pour assurer un planning activant au maximum un lieu actif "7/7".
- Imaginer des espaces modulaires qui valorisent la structure du bâtiment et qui laissent la place à des usages saisonniers.
- Imaginer un mode de gestion sur-mesure pour en faire à la fois un lieu autonome et un relais de l'activité communale, à prototyper dès 2022.
- Anticiper l'attractivité et la visibilité du lieu, pour les vollorois et au-delà (signaler le lieu, faciliter son accessibilité, assurer un rayonnement sur le territoire).
- Pérenniser la dynamique amorcée par cette mission tout au long du chantier jusqu'à l'inauguration du lieu (en facilitant la création d'une communauté de projet et en l'outillant pour faire vivre le projet).

## ► ZOOM SUR LA MAISON ARCHIMBAUD

Nouvelle arrivante : la grande maquette du lieu, qui s'ouvre telle une maison de poupée, pour dévoiler l'architecture complexe de la maison.

Pour les curieux qui n'auraient pas encore eu l'occasion de découvrir la Maison Archimbaud, les portes restent grandes ouvertes : une boîte à clés a été installée afin que les habitants puissent y accéder de manière autonome (vous pouvez demander les codes à la mairie).



**“Le but est que ce soit vraiment un lieu géré par les habitants, pour les habitants. Le projet Archimbaud, c’est avant tout un projet d’appropriation collective et bienveillante.”** *Equipe Vraiment Vraiment*

Il ne faut pas oublier que c'est un projet de long terme, et que l'aventure ne fait que commencer : si les travaux devraient pouvoir commencer en 2022, l'ouverture ne sera pas prévue avant 2024. D'ici là, de nombreuses activités pourront s'installer et animer la maison tout au long du chantier.

**“Il y a un myriade de possibilités pour que le lieu vive, avec une mixité d'activités commerciales et associatives, saisonnières ou à l'année. Nous sommes là pour proposer des scénarios fonctionnels, mais in fine, le choix doit être porté par les habitants, car ce sont eux les usagers du lieu.”** *Equipe Vraiment Vraiment*



Au programme des prochaines étapes : déterminer les scénarios qui permettront au lieu d'être autonome économiquement. Qui le gèrera ? Comment fonctionnera-t-il au quotidien ? C'est là tout l'enjeu du projet : faire en sorte que le lieu génère suffisamment de recettes pour assumer ses charges de fonctionnement, sans que la mairie ne prenne part dans sa gestion.

**Si vous souhaitez être informé des suites du projet et contribuer aux échanges, vous pouvez écrire à : [lamaisonarchimbaud@gmail.com](mailto:lamaisonarchimbaud@gmail.com)**



### Forum des associations Volloiroises



A l'initiative de la Municipalité, une dizaine d'associations sont venues, le 4 Septembre dernier à l'Espace Chignore, pour présenter leurs domaines d'intervention et échanger avec les Volloirois.

Différentes animations étaient également au programme avec des présentations d'instruments pour la St Maurice, des visites de l'église organisées par AVEC Vollore, des ballades dans le bourg pour Vollo Rando, concours de boules avec la Pétanque...Les Pompiers ont également animé des ateliers de secourisme.

La dernière née des Associations, La VACHE, qui regroupe les artisans, commerçants et entrepreneurs était bien évidemment présente pour partager sur ses activités et ses objectifs.

Même si la participation du public aurait pu être plus fournie, l'ambiance, l'investissement et la richesse des échanges ont montré le dynamisme du tissu associatif au sein de notre commune."

### ASSOCIATIONS

#### les Concerts De Vollore



La saison estivale des Concerts de Vollore a pu reprendre cette année pour le plus grand bonheur des mélomanes et des artistes privés de musique

vivante depuis de longs mois. Sous la direction de Bruno Chanel, l'équipe de bénévoles a accueilli plus de 2300 spectateurs au fil de 15 concerts répartis

dans les églises et salles de la communauté de communes Thiers Dore et Montagne. Le 14 juillet, les Concerts de Vollore ont participé à la journée

musicale et festive du bourg de Vollore-Ville avec les déambulations du groupe de musique klezmer Hot Azoy, le repas gastronomique assuré par Saveurs et Sens ; l'après-midi, l'église a retenti des sonneries des instruments à vent de l'ensemble Le Concert impromptu, un des grands ensembles de musique de chambre français, dans un répertoire éclectique réunissant Marin Marais, Beethoven, Mendelssohn, Borodine et Villa-Lobos.

Le soir, concert plus intimiste au château de Vollore avec un duo guitare-violoncelle, par deux artistes originaires de Clermont-Ferrand, Rafaël Merlin et



## VIE LOCAL- Associations et commerces

Kevin Seddiki, qui ont montré l'étendue de leur talent à travers un programme allant de Bach et Schumann à Henri Salvador et Jacques Higelin.

Les Concerts de Vollore proposent aussi une intersaison, L'autre Saison, avec des concerts en octobre, janvier, mars, mai, juin.

**Bruno CHANEL**

**Site internet :**

[www.concertsdevollore.fr](http://www.concertsdevollore.fr)

### **les Amis Du Vieux Vollore**

Cet été n'avait pas de belles couleurs, je crois que la morosité nous a gagnée pour de bon.

Pas de tourisme, une tentative de réunion qui n'a eu qu'une faible participation à cause des contraintes sanitaires et la crainte d'attraper ce covid, pour l'instant nous sommes dans l'attente de jours meilleurs, qui certainement reviendront. Nous espérons faire une assemblée avant la fin de l'année pour définir un calendrier de nouvelles manifestations.

Nous adressons à nos adhérents tous nos souhaits de fidélité, et de patience, en attendant de pouvoir nous distraire ensemble.

**Le Président,  
C. SANNAJUST**

**Mail :**

[mireille.fortrie@orange.fr](mailto:mireille.fortrie@orange.fr)

### **Vollorando.**

#### **L'association qui marche**

Il y a quelques mois, nous nous étions quittés sur le redémarrage des activités de Vollorando.

Et bien, notre association, depuis, ne s'est jamais arrêtée de marcher.

Nous avons allégrement enchaîné les randos hebdomadaires, voire bihebdomadaires, retrouvant rapidement le plaisir de la randonnée

avec ses bénéfiques en terme de santé physique et mentale. Et surtout quel bonheur de partager la joie de cheminer avec les amis ! Pour respecter les restrictions covid nous avons dû nous adapter. Port du masque dans les véhicules pour le « covidurage » (covoiturage masqué), vigilance pour ne pas dépasser 6 adhérents par groupe lors des déplacements et des rassemblements, respect du rayon des 10 kilomètres...

Randonner par groupe de 6 pour une association relève d'une gageure. Une idée pertinente a germé dans la tête de notre ami Terry. Proposer dès que cela est possible le choix entre deux circuits différents et simultanés. Nous avons pu ainsi scinder le groupe en deux et marcher en toute sécurité.

Cette année, nous n'avons franchement pas été gâté par la météo. Il fallait être motivé pour supporter la pluie pendant plusieurs heures de balade et parfois s'entendre dire en rentrant chez soi, ruisselant tel une serpillière mal essorée « tu viens pas t'plaindre si t'es malade ». Mais rien ne peut venir freiner l'ardeur de certains vollorandonneurs et le fameux « quoiqu'il en goutte » est apparu comme la formule magique pour résoudre ce problème de forte humidité .Et cheminer sous la pluie n'est-ce pas l'occasion d'avoir les sentiers rien que pour nous, de vivre une expérience sensorielle intéressante avec les odeurs du sol et des végétaux, le bruit du ruissellement des cours d'eau et des petites cascades, la rencontre avec les escargots ,les grenouilles et les salamandres, la splendeur d'un arc en ciel ,la joie pour les plus petits de sauter dans les flaques et l'occasion de tester l'imperméable offert pour Noël?

Vollorando a tenu son assemblée générale le 10 juin et a organisé sa marche de Chignone le dimanche 11 juillet.

Chers amis vollorois laissez-vous tenter et venez avec plaisir marcher sur nos si beaux chemins.

**Jean Claude Terrat**

**Site internet :**

[vollorando.fr](http://vollorando.fr)



## VIE LOCALE- Associations et commerces

### La Saint Maurice

Les musiciens ont enfin pu se réunir et revoir leurs partitions pour donner leur 1<sup>er</sup> concert le 14 juillet puis animer la fête patronale d'Augerolles le 08 aout.

Après les vacances la reprise des répétitions s'est faite avec un barbecue sous le soleil. Ils ont ainsi pu jouer à Augerolles le 24 septembre pour la Ligue contre le Cancer avec les Canotiers et la chorale Se Canto, soirée organisée par le Crédit Agricole de Courpière.

Le week end qui a suivi, vous avez pu les entendre animer la fête patronale de la commune.

Tout l'hiver, les musiciens vont se retrouver pour monter un conte musical qu'ils joueront dans le cadre des Concerts de Vollore en mai avec les Canotiers et la chorale des enfants de l'école.

Le 17 octobre l'association proposera à nouveau ses pieds de cochons à emporter. Numéro pour réserver : 06 88 58 53 21

Pour plus de renseignements :

La secrétaire : Claudette Chastel 06 31 31 92 65

Le chef de musique : Christophe Chassaigne : 06 88 76 80 48

Pour les demandes de sorties : Alain Chevalérias : 06 87 33 02 69

Pour la location de la salle ou du matériel (table, bancs, vaisselle) : Annie Villeneuve : 06 88 58 53 21

Gérard DUNAUD

Mail :

[alasantmaurice@free.fr](mailto:alasantmaurice@free.fr)

Facebook : Batterie fanfare Saint Maurice Vollore Ville



### L'A P E

#### L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES

L'APE a pour but de financer les sorties scolaires ainsi que du matériel à destination des enfants, les maîtresses restent libres de choisir ce qu'elles souhaitent. Le budget annuel à disposition oscille entre 2000 et 2500 euros.

La première manifestation de l'APE s'est déroulée le week-end du 25 et 26 septembre à l'occasion de la fête patronale de la Saint-Maurice. En collaboration avec le comité des fêtes, l'APE a organisé deux chasses au trésor qui ont attiré 45 enfants suivies d'un goûter. Le lendemain, une quinzaine d'enfants de l'école a participé au défilé qui s'est déroulé l'après-midi.

#### À VOS AGENDAS :

- **VENTE DE SAPINS (début décembre 2021)**  
Au programme : sapins à commander par mails ou par téléphone puis récupération des sapins mercredi 1 décembre sous la halle de Vollore-Ville.
- **SAINT-ANDRÉ (dimanche 28 novembre de 9h à 14h)**  
Au programme : dégustation d'huîtres sur place + buvette + crêpes + hot-dogs + atelier confection de



## VIE LOCALE- Associations et commerces

couronnes de Noël (sur réservation).

- **CHALET DE NOËL (week-end des vacances de Noël)**

Au programme : vente d'huîtres (seules ou avec la formule), vin chaud, chocolat chaud, vente de sacs cabas avec autoportraits des enfants de l'école, vente de kits de préparation de cookies maison et de kits de préparation de vin chaud.

- **MARCHÉ DE PRINTEMPS (mai 2022).**

Projets à confirmer : marché de producteurs + déjeuner du terroir + vente de brioches + stand (pots peints avec fleurs plantées par les enfants et les maîtresses) + paëlla maison à emporter.

- **CHASSE AU TRESOR 2022 + PARTICIPATION AU DÉFILÉ DE LA FÊTE PATRONALE**

Projets à confirmer : chasse au trésor + atelier décoration de masques + crêpes organisés par l'APE suivie d'un goûter offert par le comité des fêtes.

Nous avons besoin de vos retours pour évoluer et avancer, n'hésitez pas à nous rejoindre afin de partager vos idées et vos envies !

Vous n'êtes plus Parents d'Elèves de l'école ? Retrouvez-nous lors de nos manifestations car vous aussi faites vivre l'APE !

Les Membres de l'APE

**Si vous désirez plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter par mail :**

**[apevolloreville@gmail.com](mailto:apevolloreville@gmail.com)**

Chères maîtresses, chers parents, chers grands-parents, chères tatas, chers tontons, chers amis, chers Vollarois,

**NOËL APPROCHE À GRANDS PAS ! ET QUI DIT NOËL, DIT SAPIN DE NOËL ET DÉCOS QUI SCINTILLENT !**

Comme l'an dernier, l'Association des Parents d'Elèves vous propose sa vente de sapins Nordmann achetés chez notre producteur local Dubost Forêt

**PENSEZ À RESERVER VOTRE SAPIN !**



175/200 cm  
33€

150/175 cm  
28€

125/150 cm  
23€

*Avec croisillons*

**Réservation possible jusqu'au 28 novembre** par mail à l'adresse suivante :

[apevolloreville@gmail.com](mailto:apevolloreville@gmail.com) ou par téléphone au 06.87.28.15.61.

Les commandes seront à payer d'avance à l'ordre de l'APE et à récupérer EN DRIVE le mercredi 1 décembre à partir de 16h30 sous la Halle à Vollore-Ville.

L'intégralité des bénéfices servira à financer des sorties scolaires et à acheter du matériel pour les enfants.



## VIE LOCALE- Associations et commerces

### **AVEC VOLLORE pour la restauration de l'église**

L'association AVEC VOLLORE a su une fois de plus participer à la vie de notre village, en organisant pendant tout l'été, avec le concours de bénévoles,

des visites commentées de l'église, joyau de notre patrimoine, Un parcours ponctué de renseignements historiques écrits, ainsi que des explications en langue anglaise, allemande et française concernant la restauration de l'église ont été mises en place, Bien que la météo capricieuse de cet été n'ait pas été aidante, les visiteurs de tous horizons sont venus. (314 visiteurs).

Quelques visites commentées, particulières, sur rendez-vous, ont eu lieu à la demande de quelques vacanciers, en dehors des horaires d'ouverture de l'église pendant les mois de juillet et août.

Ces visites peuvent tout à fait se poursuivre pour ceux qui le souhaitent, en tel au numéro indiqué dans le panneau d'affichage de l'église.

Autre point fort de l'activité de l'association, les CAUSERIES, ont rassemblé un large public.

Quatre thèmes ont été abordés et développés, par des gens passionnés et heureux de faire partager leurs connaissances, la saison estivale terminée, ils sont déjà à l'œuvre pour présenter de nouveaux sujets passionnants en 2022.

Après bien des contres-temps, l'assemblée Générale de l'association a pu avoir lieu le 17 septembre salle espace Chignore.

Dans le climat d'incertitude que nous traversons, il est encore difficile de prévoir des dates d'activités, sur l'année 2022, nous souhaitons, pouvoir proposer des animations pour faire vivre l'association et répondre à l'attente de tous, nous y travaillons, en espérant des jours meilleurs.

Madame D. Bussièrre

Mail :

[avecvollore@gmail.com](mailto:avecvollore@gmail.com)

## **COMMERCES**

### **BAR DE LA FONTAINE**

Depuis le 20 Octobre j'ai repris le Bar Tabac, Brasserie de la Fontaine.

J'ai le plaisir de vous accueillir du Mardi au Samedi de 7h30 à 20h et le Dimanche de 7h30 à 13h.

Je vous propose les services suivants : bar, tabac, journaux (la Montagne, la Gazette), Jeux et repas traditionnels faits maison.

Chaque jour, Karina cuisine un menu du jour (entrée, plat, fromage, dessert) selon les saisons.

Des soirées à thème seront bientôt organisées, la première est prévue le 20 Novembre autour du Beaujolais nouveau et d'un repas Lyonnais. Réservation souhaitée au 04.73.51.36.41.

Venez passer un moment convivial autour d'un café, d'un verre ou d'un repas en famille ou entre amis.

**Chantal PAPUT**

### **LA VACHE**





## VIE LOCALE- Associations et commerces

Vous avez pu faire connaissance avec notre association lors de l'organisation des « Vendredis de Vollore » en partenariat avec la municipalité cet été. Ces festivités, au programme varié, apéro-concert, apéro-cirque, apéro-spectacle ont été un succès. 127 repas ont été servis par l'association le 23 juillet, et ce nombre n'a cessé d'augmenter chaque vendredi pour atteindre 234 repas le 20 août. Les repas, sous forme d'assiettes du terroir, vous ont permis de découvrir la variété et la qualité des produits de nos producteurs locaux.

Tous, entrepreneurs sur la commune et sympathisants, nous avons eu le plaisir de travailler ensemble dans le même but, animer notre village, apprendre à se connaître et se faire connaître des Volorois.

Sur la fin de l'année, nous avons en projet de participer à la Foire Saint-André le 28 novembre avec un stand de vente de châtaignes grillées, puis de renouveler l'animation « Chalets de Noël » sur la place de l'Eglise le week-end des 17, 18 et 19 décembre.



### Espace bien-être le Tilleul

Fin novembre l'Espace bien-être Le Tilleul ouvrira ces portes. C'est avec joie que je vous y recevrai

pour des massages et des séances d'accompagnement bien-être, pour prendre soin de vous, vous détendre et vous sentir bien physiquement et mentalement.

Je serai présente le dimanche 28 novembre pour la Foire de la Saint André à l'Espace Chignore où je vous présenterai mes activités et où vous pourrez tenter de remporter un massage offert.

J'envisage d'organiser prochainement des séances collectives hebdomadaires "Automassage et détente corporelle". Un moment pour prendre soin de vous à travers des automassages, des étirements et mouvements doux et des relaxations guidées.

Si vous êtes intéressé(e) vous pouvez me contacter dès à présent afin de décider ensemble du jour et de l'horaire qui conviendrait. Le lieu reste à définir. Il sera possible de mettre en place une navette si besoin.

Au plaisir de vous rencontrer.



Sabrina DELFI, praticienne bien-être

Le Breuil, Vollore-Ville

Tél : 07.82.68.64.69

Site internet : [sabrinedelfi.fr](http://sabrinedelfi.fr)

Retrouver tous les artisans, commerçants et autres numéros utiles dans le « VOLLORE PRATIQUE » et en ligne sur le site internet [www.vollore-ville.fr](http://www.vollore-ville.fr)



## FOIRE ST ANDRE



# Dimanche

## 28 novembre 2021

.....  
**Espace Chignore**  
.....

### de 9h à 15h30



### **Marché de l'avent:**

Commerçants locaux,  
producteurs du terroir,  
artisanat...

**11h Aubade en fanfare**  
avec la St Maurice,

**Marrons Chauds**

**Bar à huitres**

**Atelier créatif:**  
confection de  
couronnes de Noël

**Gourmandises salées et  
sucrées**

**Buvette**

**Tripes de la St André**  
Bar de la Fontaine  
Réservations  
au 04 73 51 36 41  
[bar.de.lafontaine@orange.fr](mailto:bar.de.lafontaine@orange.fr)  
(nouveaux propriétaires)

**TOMBOLA**



## AGENDA DES MANIFESTATIONS

QUAND	OU	QUI	QUOI
<b>NOVEMBRE</b>			
	Espace Chignore	Comité des fêtes	Repas des Anciens
Dimanche 21	Salle Saint Maurice	Saint Maurice	Assemblée Générale
Dimanche 28	Espace Chignore + Halle	Mairie	Foire de la Saint André
<b>DECEMBRE</b>			
Samedi 4	Espace Chignore	Pompiers	Sainte Barbe
Vendredi Samedi Dimanche Matin (17-18-19)	Place de l'église	LAVACHE	Marché de Noel

## A VENIR



**Programme en cours de préparation**

### QUELQUES SORTIES EN FAMILLES AVANT LES FETES

► Les prochains rendez-vous des « jeunes pousses »



#### ATELIER SCULPTURE

**Mercredis 24 novembre et 1er décembre 2021 de 10h à 12h30 à la Médiathèque Ente Dore et Allier.**

Maël Gros, sculpteur, façonne le grès, qu'il associe à d'autres matériaux. *Un atelier découverte, pour t'initier à la sculpture !*

Atelier dès 7 ans. Durée : 2h30. Entrée libre sur inscription. Réservations et renseignements : 04 73 78 11 07.

#### ATELIER « LIVRES PLIES SAPIN DE NOËL »

**Samedi 11 décembre 2021 à 10h à la Bibliothèque de Courpière.** *À l'occasion du marché de Noël de Courpière, venez découvrir l'art du pliage !* Animé par Françoise Genot. Atelier 8-12 ans. *Durée : 1h30.*

*Gratuit.* Réservations au 04 73 51 29 55.

#### CINEMA

« **Ernest et Célestine en hiver** » – 48 mn (à partir de 3 ans), de Julien Chheng et Jean-Christophe Roger (France 2017). *Samedi 18 décembre 2021 à 15h St-Jean d'Heurs (salle des fêtes). Mardi 21 décembre 2021 à 15h Puy-Guillaume (salle des fêtes).*

## VIE LOCALE- Animations et culture

### SPECTACLES

#### Né quelque part (spectacle musical)

4 décembre 2021 - 17 h 00 min - 18 h 00 min

Tout public dès 8 ans.

Médiathèque LEZOUX

Gratuit



#### La Moufle (conte, théâtre d'ombres et piano + animations de Noël)

15 décembre 2021 - 15 h 00 min - 16 h 00 min

Jeune public 3-9 ans.

Médiathèque Puy-Guillaume

Gratuit

#### Les Impromptus de l'Escamoteur (Humour, jonglerie, magie)

18 décembre 2021 - 15 h 00 min - 16 h 00 min

Tout public dès 5 ans.

Château d'Aulteribe, Sermentizon

4€ - 6€



#### Ragoguille, mitron du Roy (humour, jonglerie, magie)

19 décembre 2021 - 15 h 00 min - 16 h 00 min

Tout public dès 5 ans.

Château d'Aulteribe, Sermentizon S

4€ - 6€



## VIE LOCALE- Animations et culture

---



La saison Jeunes Pousses est le fruit d'un partenariat entre les Communautés de communes Thiers Dore & Montagne, Entre Dore & Allier, les villes de Thiers et Courpière.

Partagée par les acteurs culturels du bassin, elle propose chaque année une offre culturelle complète à l'attention du jeune public : spectacles-vivants, ateliers, jeux, lectures et contes, cinéma et projections... Un grand merci aux artistes, équipes techniques, aux Communes et à l'ensemble des partenaires.

Pour cette 7<sup>e</sup> édition, Marie Rousseau, illustratrice thiernoise, est l'artiste à l'honneur. Elle proposera expositions et ateliers à travers le territoire sur toute la saison.

### Contacts

*Les Jeunes Pousses*  
*Communauté de Communes Thiers Dore et Montagne*  
*47 avenue du Général de Gaulle 63300 Thiers*  
*Téléphone : 04 73 53 24 71*



### PERMANENCES DES CONSEILLERS DEPARTEMENTAUX

#### A Courpière :

**Eric Dubourgnoix** assurera une permanence le **premier et troisième mardi de chaque mois** de 10 heures à 12 heures en mairie

**Aude Burias** assurera une permanence le **deuxième et quatrième mercredi de chaque mois** de 14 heures à 16 heures en mairie

#### A Cunlhat :

**Eric Dubourgnoix** assurera une permanence le **deuxième mercredi de chaque mois** de 10 heures à 12 heures en mairie

#### A Saint Germain l'Herm :

**Eric Dubourgnoix** assurera une permanence le **quatrième jeudi de chaque mois** de 10 heures à 12 heures en mairie

#### A Saint Gervais sous Meymont :

Dans la continuité de ce qu'il pratique depuis de longues années, **Eric Dubourgnoix** continuera d'assurer des permanences en mairie **à la demande des élus et des habitants**

Par ailleurs, en dehors de ces permanences, nous restons disponibles pour répondre à toute sollicitation spontanée. Pour cela, il suffit de nous joindre par téléphone ou par email (voir nos coordonnées ci-dessous)

**Eric Dubourgnoix :**

[eric.dubourgnoix@wanaddo.fr](mailto:eric.dubourgnoix@wanaddo.fr) ou [eric.dubourgnoix@puy-de-dome.fr](mailto:eric.dubourgnoix@puy-de-dome.fr)

**06 08 30 25 68**

**Aude Burias:**

[aude.burias@puy-de-dome.fr](mailto:aude.burias@puy-de-dome.fr)

**06 50 22 63 91**

### ILLIWAP. QU'EST-CE QUE C'EST ? A QUOI ÇA SERT ?

Une grande partie des lecteurs de ce bulletin savent déjà de quoi il s'agit. Pour les autres, l'article ci-dessous devrait permettre de répondre aux deux questions mais surtout inciter à souscrire (c'est gratuit et sans engagement) à ce fabuleux outil de communication.

L'histoire remonte au début de l'année 2020. Souscrire à un système d'information et d'alerte avait été inscrit dans le programme du futur conseil. Coup de chance, un des systèmes sollicités a proposé dès le mois de mars 2020, des conditions d'abonnement privilégié pour faire face à la situation sanitaire et au confinement. Frais de souscription à zéro, remise sur les premiers 12 mois. Nous décidons donc de souscrire à **Illiwap**.



## INFOS PRATIQUES

Illwap est un système d'alerte proposé par une société basée à Saint Etienne et qui a déjà séduit plus de 4000 collectivités locales en France. Illiwap permet à la municipalité d'envoyer des alertes à tous ceux qui sont abonnés. Il suffit de télécharger l'application pour les recevoir. Des notices explicatives avaient été immédiatement mises dans vos commerces et à la mairie. Nous avons lancé l'application le 21 mars, le 7 avril, il y avait déjà 100 abonnés. (Ces notices sont encore disponibles). L'accueil de cet outil a été positif, les avis ont été favorables, nous avons continué.

**Aujourd'hui, il y a 263 abonnés, 169 messages (alertes, infos) ont été envoyés.**

Des fonctionnalités comme le signalement ne sont pas très utilisées, mais gageons que cela sera fait avec le temps. Pour aller plus loin, nous vous encourageons à parler autour de vous de ce système (aux vollorois qui ne l'ont pas encore et aux touristes). C'est simple. Il suffit d'avoir un smartphone et de suivre les instructions.

De nouvelles fonctions sont apparues, notamment un annuaire et la possibilité de mettre des fiches commerces, une boîte à idées ; nous allons les mettre en 2022.

### Trucs et astuces by Elodie Joly

#### Pour la maison :

Utilisez une cuillère de bicarbonate de soude ou du marc de café dans un ramequin pour désodoriser votre réfrigérateur.

Une cuillère de vinaigre blanc dans votre machine à laver suffira à remplacer votre adoucissant.

#### Pour le jardin :

Taillez vos arbustes de préférence au printemps et à l'automne. Une taille régulière génère moins de déchets verts.

L'eau de cuisson des pommes de terre, du riz ou des pâtes peut être versée sur les mauvaises herbes des zones peu sensibles du jardin (allées, terrasses, escaliers...).

## QUELQUES RAPPELS SUR LA NOTION DE RESPECT

### **Respect du bruit**

*Pour rappel, l'article 5 de l'arrêté préfectoral du 26 avril 1991, modifié par l'arrêté préfectoral du 26 juillet 1994 prévoit que : « les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon, tronçonneuses, ne peuvent être effectués que :*

- Les jours ouvrables de 8 heures à 20 heures ;
- Les samedis de 9 heures à 19 heures ;
- Les dimanches et jours fériés de 10 heures à 12 heures. »

*Nous vous remercions par avance de bien vouloir respecter ces dispositions, dans un souci de bonne entente.*

### **Respect des limitations de vitesse**

*De nombreux Volloroises et Vollois constatent le non-respect des limitations de vitesse dans le bourg ainsi que dans les villages de la commune. Pour rappel, la vitesse est limitée à 30 km/heure dans le bourg.*

*Malgré les travaux dans le bourg et la présence de graviers notamment, la circulation n'est pas adaptée par toutes et tous.*

*Dans le bourg et les villages, déambulent enfants, promeneurs et animaux. Aussi, pour la sécurité de tous, merci de respecter les limitations et d'adapter votre vitesse !*



## INFOS PRATIQUES

### ETAT CIVIL du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre 2021

#### NAISSANCES

Emma SUGIER ESTRADE née le 16 juillet à Thiers

Nous lui souhaitons la bienvenue.

#### MARIAGES

M. LE GRAND François et Mme BERTIN Nadine , le 11 août à Vollore-Ville

Nous souhaitons tous nos vœux de bonheur aux mariés.

#### DECES

Mme MAYET née TAILLANDIER Germaine décédée à 19 juillet à Thiers

M. CHASTEL Joseph décédé le 25 juillet à Cunlhat

M. PLANCHE Michel décédé le 06 août à Vollore-Ville

Mme DERULLE née VIDAL Marie-France décédée le 31 août à Thiers

M. DUCOIN Georges décédé le 13 octobre à Vollore Ville

M. REILLERIE André décédé le 11 novembre à Vollore Ville

Nous présentons nos sincères condoléances aux familles.

#### INHUMATIONS

M. ARCHIMBAUD André décédé le 22 février à Montverdun (42)  
- inhumation urne le 07 juillet

M. GORCE Didier décédé le 06 juillet à Pionsat (63)  
- inhumation le 12 juillet

M. LE BAIL Alain décédé le 21 août 2020 à Mer (41)  
- inhumation urne le 15 juillet

Mme FOUET née BORIE Micheline décédée le 05 septembre à Thiers - inhumation le 10 septembre

**112**  
NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE EUROPÉEN  
Si vous êtes victime ou témoin d'un accident dans un pays de l'Union Européenne

**15**  
**SAMU**  
LE SERVICE D'AIDE MÉDICALE URGENT  
Pour obtenir l'intervention d'une équipe médicale lors d'une situation de détresse vitale, ainsi que pour être redirigé vers un organisme de permanence de soins

**17**  
**POLICE SECOURS**  
Pour signaler une infraction qui nécessite l'intervention immédiate de la police

**18**  
**SAPEURS-POMPIERS**  
Pour signaler une situation de péril ou un accident concernant des biens ou des personnes et obtenir leur intervention rapide

**ENFANT MALTRAITE**  
Téléphone 119

**PHARMACIE DE GARDE**  
Téléphone 3915

**DISPARITION D'UN ENFANT**  
Téléphone 116000

**CENTRE HOSPITALIER DE THIERS**  
Téléphone 04 73 53 10 00

**CENTRE ANTI POISON**  
Téléphone 04 73 75 17 51

**MEDECIN**  
COLLARD Jérôme  
Téléphone 04.73.53.72.94

**AMBULANCES**  
LAMOUREUX Xavier  
Téléphone 04 73 53 56 52  
ou 06 37 58 97 53

**CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE**  
Téléphone 36.46